

## ТОРГОВОЕ СОГЛАШЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

### Преамбула

1. Члены Организации Экономического Сотрудничества (именуемой в дальнейшем «ЭКО»): Переходное Исламское Государство Афганистан, Азербайджанская Республика, Исламская Республика Иран, Республика Казахстан, Кыргызская Республика, Исламская Республика Пакистан, Республика Таджикистан, Турецкая Республика, Туркменистан, Республика Узбекистан (именуемые в дальнейшем «Договаривающиеся Стороны»);
2. Мотивируясь своим обязательством развивать региональное сотрудничество на благо своих народов, в духе взаимного согласия, с полным уважением принципов суверенного равноправия, независимости и территориальной целостности всех государств;
3. Основываясь на своем намерении активно участвовать в процессе либерализации торговли путем постепенного устранения тарифных и нетарифных барьеров в торговле и выражая готовность сотрудничать в поиску путей укрепления этого процесса;
4. Учитывая цели и задачи ЭКО, заложенные в ее Уставе - Измирском Договоре, и положениях Стратегии экономического сотрудничества в регионе ЭКО и, в частности, в статьях Рамочного соглашения ЭКО по торговому сотрудничеству; и признавая важность принципов рыночной экономики и стремления к согласованной экономической политике по той мере, в какой это необходимо для достижения целей этих соглашений;
5. Учитывая важность соблюдения общепринятых международных положений, а также режимов свободной торговли в целях углубления экономического развития;
6. Уверенные в том, что Договаривающиеся Стороны, не являющиеся членами ВТО, будут продолжать работу по вступлению в ее члены, а Договаривающиеся Стороны, являющиеся членами ВТО, будут оказывать им необходимую поддержку в этом;
7. Учитывая актуальность продвижения внутрирегиональной торговли, составляющей в настоящее время незначительную долю в общем товарообороте между странами-членами ЭКО;
8. Считая, что положения настоящего Соглашения не ущемляют права и обязанности, вытекающие из договоренностей, заключенных между одной и более странами-членами, с одной стороны, и одной или более сторонами и третьими странами, с другой;
9. Убежденные в том, что настоящее Соглашение создаст благоприятные условия для экономических отношений между Договаривающимися Сторонами и, в частности, для торговли и инвестиций, являющихся необходимой предпосылкой для экономического развития;

договорились о нижеследующем:

### Статья 1 Определения

В целях настоящего Торгового соглашения ЭКО (именуемого в дальнейшем «Соглашение»:

1. «Договаривающиеся Стороны» означают страны-члены Организации Экономического Сотрудничества (ЭКО), вступившие в настоящее Соглашение.
2. «Критическая ситуация» означает исключительную ситуацию, при которой увеличение импорта льготных товаров и продукции наносит или грозит нанести серьезный ущерб и предполагает оперативное принятие контрмер.
3. «Товары» означают товары и продукцию, классифицированные в соответствии с Гармонизированной системой описания и кодирования, в т.ч. исходные материалы и сырье, полуфабрикаты или готовые товары, произведенные промышленной, аграрной или минеральной отраслями Договаривающихся Сторон.
4. «Режим наибольшего благоприятствования» означает недискриминационное применение тарифов, паратарифов и нетарифных барьеров.
5. «Нетарифные барьеры» означают любые меры, положения или практику, за исключением тарифов и паратарифов, которые приводят к ограничению импорта или негативно влияют на торговлю.
6. «Паратарифы» означают отличающиеся от «тарифов» пограничные сборы и платежи за внешнеторговые операции, имеющие схожее с тарифами действие и взимаемые исключительно с импорта, но не косвенные налоги и сборы, взимаемые таким же образом за аналогичную продукцию отечественного производства. Сборы за импорт, соответствующие оказываемым конкретным услугам, не считаются паратарифами мерами.
7. «Отраслевая основа» означает соглашения между Договаривающимися Сторонами об устранении или сокращении тарифных, нетарифных и паратарифных барьеров, а также другие меры содействия торговле или сотрудничеству в отношении конкретной продукции или групп продуктов, тесно связанных при конечном использовании или производстве.
8. «Деликатные товары» означают товары, которые определены таковыми любой из Договаривающихся Сторон.
9. «Серьезный ущерб» означает существенный ущерб национальным производителям аналогичной продукции в результате значительного увеличения преференциального импорта в ситуациях, приводящих к большим потерям прибыли, снижению уровня производства и занятости, которые не могут быть возмещены в течение короткого периода времени. Изучение воздействия на соответствующее внутреннее производство также включает в себя анализ других соответствующих экономических факторов и показателей, влияющих на состояние внутреннего производства этой продукции.

10. «Тарифы» означают таможенные пошлины или любые другие сборы за импорт (\*1), содержащиеся в национальных тарифных схемах Договаривающихся Сторон.

11. «Угроза серьезного ущерба» означает возможность серьезного ущерба, которая носит неизбежный характер. Определение существования угрозы серьезного ущерба должно основываться на фактах, а не на предположениях, догадках или отдаленной возможности.

## Статья 2 Учреждение и цели

1. Соглашение основывается на следующих принципах:
  - a. Соглашение основывается и применяется на принципах полной взаимности предоставления и распространения льгот в общих и равных интересах всех Договаривающихся государств с учетом уровня их экономического и промышленного развития, структуры их внешней торговли, торговых и тарифных политики и систем;
  - b. Переговоры по Соглашению будут проводиться постепенно и сфера его действия будет последовательно расширяться и периодически пересматриваться;
2. Настоящим Соглашением Договаривающиеся Стороны создают механизм содействия и поддержания взаимной торговли и экономического сотрудничества на основе взаимных уступок в соответствии с настоящим Соглашением.
3. Соглашение будет регулироваться содержащимися в нем правилами, положениями, решениями, обязательствами и протоколами.
4. Задачи настоящего Соглашения заключаются в укреплении, поддержании и расширении региональной торговли и экономического сотрудничества между странами-членами ЭКО на основе общих принципов путем устранения нетарифных барьеров, снижения тарифов и обмена уступками. В частности:
  - a. обеспечивать путем расширения торговли гармоничное развитие экономических отношений между Договаривающимися Сторонами,
  - b. создавать справедливые и равные условия для торговой конкуренции между Договаривающимися Сторонами,
  - c. содействовать таким путем внутри региональной торговле, беспрепятственному движению товаров и расширению мировой торговли,
  - d. существенно повышать инвестиционные возможности для торговли на территориях Договаривающихся Сторон,

---

(\*1) Как например, налог с торговой прибыли в Исламской Республике Иран.

5. Договаривающиеся Стороны должны истолковывать и применять положения Соглашения с учетом его целей и в соответствии с общепринятыми международными принципами.

## **Раздел 1**

### **Товары**

#### **Статья 3**

##### **Сфера действия**

1. Положения настоящего Раздела применяются к товарам, произведенным на территории соответствующих Договаривающихся Сторон, и торговым договорам, заключенным между физическими и юридическими лицами Договаривающихся Сторон в отношении этих товаров, за исключением деликатных товаров, которые не должны превышать 1% шестизначных тарифных линий. Перечень деликатных товаров, определенных Договаривающимися Сторонами, прилагается к Соглашению и может периодически пересматриваться по взаимной договоренности Договаривающихся сторон.

2. Соглашение будет содержать в себе, в частности, договоренности, касающиеся:

- a. нетарифных барьеров
- b. паратарифов
- c. тарифов

#### **Статья 4**

##### **Тарифы на импорт товаров**

1. Без согласия Совета по сотрудничеству применяемые тарифные ставки меняться в сторону увеличения не будут. Договаривающиеся Стороны будут сообщать друг другу размеры своих применяемых таможенных пошлин.

2. По каждому виду продукции базовая ставка тарифа и последовательные скидки, согласуемые в рамках Соглашения, будут применяться в соответствии с принципами режима наибольшего благоприятствования.

3. Каждая Договаривающаяся Сторона будет предоставлять любой другой Договаривающейся Стороне, не являющейся членом ВТО, режим, не менее благоприятный, чем режим, предоставляемый членам ВТО в отношении тарифов, паратарифов, нетарифных барьеров и защиты прав на интеллектуальную собственность, подпадающих под действие данного соглашения.

4. После вступления настоящего Соглашения в силу Договаривающиеся Стороны согласны снизить ставки тарифов на товары следующим образом:

- a. В период, не превышающий 15 лет для Исламского Государства Афганистан и 8 лет для остальных Договаривающихся Сторон, снизить тарифы так, чтобы их ставка составила не более 15%.
- b. Все товары, находящиеся в торговом обороте между Договаривающимися Сторонами до вступления Соглашения в силу, включаются в позитивный список, за исключением товаров, включенных в негативный список и

сообщенных каждой Договаривающейся Стороной. Каждая Договаривающаяся Сторона должна сообщить свой график применяемых тарифов по позитивному списку.

- c. Позитивный список товаров будет постепенно и пропорционально расширяться в 8 одинаковых ежегодных этапов с тем, чтобы охватить не менее 80% товаров по тарифным линиям.
- d. Каждая Договаривающаяся Сторона, с учетом необходимого предела снижения тарифов, будет уведомлять страны-члены о графике скидок для постепенного снижения применяемых тарифов с тем, чтобы максимальная ставка тарифа по каждому пункту не превышала 15% по завершении 8 лет. При этом снижение тарифов не должно превышать 10% от существующих тарифов в год.

#### **Статья 5**

##### **Паратарифные сборы за импорт товаров**

1. Договаривающиеся Стороны уведомляют друг друга о видах паратарифных сборов и платежей, эквивалентных таможенным пошлинам.
2. После вступления Соглашения в силу, в торговле между Договаривающимися Сторонами не будут вводиться какие-либо новые паратарифные сборы без согласия Совета по сотрудничеству.
3. Все эквивалентные таможенным пошлинам на импорт паратарифные сборы отменяются в течение 2 лет после вступления Соглашения в силу.

#### **Статья 6**

##### **Меры в отношении нетарифных барьеров на импорт и эквивалентные им меры**

Ни одна из Договаривающихся Сторон не применяет запретов или ограничений, за исключением тарифов в виде квот, других количественных ограничений, лицензирования импорта или других ограничительных мер на импорт со стороны других Договаривающихся Сторон, кроме запретов и ограничений, конкретно перечисленных в настоящем Соглашении, в течение 2 лет со дня вступления Соглашения в силу.

#### **Статья 7**

##### **Национальный режим**

Продукция одной из Договаривающихся Сторон, импортированной в любую из Договаривающихся Сторон, будет предоставляться режим не менее благоприятный, чем оказываемый аналогичной продукции отечественного производства, в отношении законов, положений и требований к их продаже, предложения к продаже, приобретению, распространению или использованию.

#### **Статья 8**

#### **Таможенные пошлины на экспорт и эквивалентные им сборы**

Договаривающиеся Стороны будут последовательно отменить любые таможенные пошлины на экспорт или эквивалентные им сборы в течение 2 лет со дня вступления Соглашения в силу.

#### **Статья 9**

#### **Количественные ограничения на экспорт и эквивалентные им меры**

1. В торговле между Договаривающимися Сторонами не будут вводиться какие-либо новые количественные ограничения на экспорт или эквивалентные им меры.
2. Все принимаемые Договаривающимися Сторонами количественные ограничения на экспорт или эквивалентные им меры в отношении экспорта товаров и продукции, ввозимые с территорий Сторон, отменяются в течение 2 лет со дня вступления Соглашения в силу.

#### **Статья 10**

#### **Сохранение размеров льгот и уступок**

После вступления настоящего Соглашения в силу ни одна из Договаривающихся Сторон не наносит ущерба или не отзывает любые уже предоставленные уступки путем наложения пошлин, сборов или мер, ограничивающих торговлю, в размере, превышающем уже существующие меры, без согласия Совета по сотрудничеству. Положения данной Статьи не относятся к защитным мерам (Статья 21) и мерам в отношении платежного баланса (Статья 25).

#### **Статья 11**

#### **Прозрачность**

Информация о законах, положениях и других соответствующих мерах общего пользования, в т.ч. о технических стандартах, спецификациях и сертификатах, которые имеют отношение к Соглашению или могут повлиять на ход его выполнения, должна публиковаться в течение 30 дней или, в случае невозможности ее публикации, открыто распространяться.

### **Раздел II**

#### **Общие положения**

#### **Статья 12**

#### **Правила происхождения**

1. Договаривающиеся Стороны признают необходимость правил происхождения в применении тарифных уступок, предоставляемых согласно положениям Соглашения, и в этих целях соглашаются применять Правила происхождения ЭКО, прилагаемые к настоящему Соглашению.
2. Продукция, включенная в национальные схемы уступок, прилагаемые к Соглашению, подпадает под действие положений данного Соглашения.

3. Стороны будут принимать соответствующие меры, включая проведение Советом по сотрудничеству регулярных исследований и работы по административному сотрудничеству, для эффективного и гармоничного соблюдения Правил происхождения ЭКО, а также уменьшения, по мере возможности, формальностей в торговле и достижения взаимоприемлемых решений по любым трудностям, которые могут возникнуть в процессе применения Правил происхождения ЭКО.

4. Договаривающиеся Стороны соглашаются с необходимостью минимизации возникающих трудностей и проблем в торговле и промышленности стран-экспортеров при принятии и исполнении законов и норм, относящихся к Правилам происхождения, и с необходимостью обеспечения защиты потребителей от ложных или неверных инструкций.

### **Статья 13 Перевозки**

1. Договаривающиеся Стороны соглашаются предпринимать надлежащие шаги и меры для развития и совершенствования транспортной инфраструктуры и соответствующих условий с целью ускорения роста торговли в регионе ЭКО, в рамках Рамочного Соглашения по Транзитным Перевозкам (ТТФА) и Соглашения о Транзитной Торговле (ТТА).

2. Принимая во внимание потребности внутриконтинентальных стран-членов, Договаривающиеся Стороны соглашаются с тем, что принцип свободного транзита является необходимой предпосылкой развития торговли в регионе ЭКО.

### **Статья 14 Внутреннее налогообложение**

По продукции, экспортируемой на территорию одной из Договаривающихся Сторон, возврат уплаченных внутренних налогов не должен превышать сумму налагаемых на них прямых или косвенных налогов.

### **Статья 15 Исключения**

#### **А. Общие исключения**

1. Настоящее Соглашение не исключает запретов или ограничений на импорт, экспорт или транзит товаров по соображениям национальной безопасности, религиозного вероисповедания, общественной морали, государственной политики и безопасности; защиты здоровья и жизни людей, животных и растений, соблюдения санитарных и карантинных правил; требований безопасности и качества товаров, защиты национального достояния, имеющего художественную, историческую или археологическую ценность; защиты интеллектуальной собственности или законодательства о золоте и серебре или сохранение природных ресурсов, если такие меры применяются вместе с ограничениями на национальную продукцию или потребление. При этом такие запреты или ограничения не должны служить средством прямой дискриминации или скрытого ограничения торговли между Сторонами.

2. Согласно пункту (1), ничто в Соглашении не лишает Договаривающиеся Стороны права принимать такие меры государственного регулирования, которые они сочтут необходимыми, при условии, что эти меры относятся к:

- a. поставкам материалов атомного распада, радиоактивных источников и утилизации радиоактивных отходов;
- b. принимаемым мерам в рамках своих обязательств согласно Уставу ООН для сохранения мира и безопасности в мире.

#### **В. Исключения по мерам безопасности**

3. Ничто в настоящем Соглашении не препятствует Сторонам принимать меры, которые они сочтут необходимыми:

- a. для предотвращения огласки информации, противоречащей существенным интересам их безопасности;
- b. для защиты интересов своей безопасности или выполнения своих международных обязательств или национальной политики;
  - i. относящихся к торговле оружием, боеприпасами и военной техникой, при условии, что такие меры не нарушают условий конкуренции продукцией, специально не предназначенной для военных целей, и к торговле другими товарами, материалами и услугами, прямо или косвенно осуществляемой в целях поставок военного имущества; или
  - ii. относящихся к нераспространению биологического и химического вооружения, ядерного оружия или других ядерных веществ поражающего свойства; или
  - iii. меры, принимаемые во время войны или других серьезных международных конфликтов.

#### **Статья 16**

##### **Государственная монополия**

1. Договаривающиеся Стороны будут постепенно налаживать государственную монополию коммерческого характера с тем, чтобы к концу 8-го года после вступления Соглашения в силу между Договаривающимися Сторонами не существовало никакой дискриминации условий, при которых будут закупаться и обращаться на рынке товары. Совет по сотрудничеству должен быть информирован о мерах, принимаемых для достижения этой цели.

2. Положения данной Статьи относятся к любому органу, посредством которого компетентные власти Сторон по закону или фактически, прямо или косвенно наблюдают, определяют или ощутимо воздействуют на импорт или экспорт между Сторонами. Эти положения в равной степени относятся к монополиям, делегируемым одним государством другим государствам.



### **Статья 17 Платежи**

1. При платежах в СКВ, осуществляемых в торговле товарами между Сторонами, и переводе таких платежей на территорию государства, любая Договаривающаяся Сторона, на которой проживает кредитор, освобождается от любых ограничений.
2. Стороны воздерживаются от любых ограничений обмена или административных ограничений по субсидии (гранту), погашению или акцептованию краткосрочных или среднесрочных кредитов для торговли товарами, в которой участвует резидент.
3. Несмотря на положения пункта 2, любые меры в отношении текущих платежей, связанных с движением товаров, должны соответствовать условиям, изложенным в Статье VII Соглашения о Международном Валютном Фонде.

### **Статья 18 Государственная помощь**

1. Любая помощь, предоставляемая одной из Договаривающихся Сторон или за счет ее ресурсов в любом виде, которая негативно влияет или грозит негативно повлиять на конкуренцию путем предпочтения определенных товаров, в той степени, в какой она может отразиться на торговле между данной Договаривающейся Стороной и другими Договаривающимися Сторонами, считается несовместимой с надлежащим действием настоящего Соглашения.
2. Положения пункта 1 не относятся к сельскохозяйственной продукции.
3. Критерии, на основе которых будут оцениваться противоречащая пункту 1 практика, а также правила их выполнения, приводятся в Приложении к Соглашению.
4. Договаривающиеся Стороны обеспечат прозрачность в сфере государственной помощи, в частности, путем ежегодной отчетности Совету по сотрудничеству об общей сумме, распределении оказанной помощи и предоставлении другим Сторонам, по их просьбе, информации о структуре помощи и конкретных индивидуальных случаях оказания государственной помощи.
5. Если та или иная Сторона считает, что конкретная практика:
  - a. несовместима с условиями пункта 1, и что она неадекватно применяется согласно правилам выполнения (см. пункт 3), или
  - b. при отсутствии таких правил такая практика наносит или грозит нанести серьезный ущерб интересам этой Стороны или материальный ущерб ее внутренней промышленности,
6. Она может принять соответствующие меры на условиях и согласно положениям, изложенным в Статье 21.

## **Статья 19**

### **Защита интеллектуальной собственности**

1. Договаривающиеся Стороны обеспечивают защиту прав на интеллектуальную собственность на недискриминационной основе, включая меры предоставления и осуществления таких прав.
2. В целях настоящего Соглашения понятие «защита интеллектуальной собственности» охватывает, в частности, защиту авторских прав, включая компьютерные программы и базы данных, и сопутствующие права, торговые марки, археологическое наследие, географические показатели, промышленный дизайн, патенты, а также традиционные знания, открытую информацию и ноу-хау.
3. Защита будет постепенно совершенствоваться, и до истечения 8-го года после вступления настоящего Соглашения в силу будет доведена до уровня, соответствующего основным нормам многосторонних соглашений, приведенным в Приложении к Соглашению.
4. Договаривающиеся Стороны будут сотрудничать в вопросах интеллектуальной собственности. По просьбе любой из Сторон, они проводят экспертные консультации по этим вопросам, в частности, по деятельности в рамках существующих или будущих международных конвенций по гармонизации, управлению и контролю над интеллектуальной собственностью и по деятельности таких международных организаций, как ВТО и ВОИС, а также в вопросах отношений Сторон с третьими странами по аспектам интеллектуальной собственности.

## **Статья 20**

### **Демпинговые и антидемпинговые меры**

В целях противодействия или предотвращения демпинговой практики и практики ведения нечестной торговли, в течение одного года после вступления настоящего Соглашения в силу Договаривающиеся Стороны подготовят антидемпинговые правила, которые будут соблюдаться при применении антидемпинговых мер. Правила применения антидемпинговых мер будут разработаны и приложены к Соглашению.

## **Статья 21**

### **Защитные меры общего характера**

1. В случае ввоза какой-либо продукции, являющейся предметом уступки в рамках преференции согласно настоящему Соглашению, на территорию какой-либо Договаривающейся Стороны таким образом и в таких объемах, которые наносят или грозят нанести серьезный ущерб заинтересованной Договаривающейся Стороне, последняя, после предварительных консультаций и за исключением критических обстоятельств, может временно и без дискриминации заморозить предоставление уступок согласно настоящему Соглашению. При этом Договаривающаяся Сторона, осуществляющая такое действие, одновременно уведомляет другие заинтересованные Договаривающиеся Стороны, а Совет по сотрудничеству начинает консультации с заинтересованной Договаривающейся Стороной с целью достижения взаимно приемлемых договоренностей для исправления создавшегося положения.

2. В частности, в случае ввоза какой-либо продукции в таких повышенных объемах и на условиях, которые могут нанести ущерб или грозят вызвать:

- a. серьезный ущерб внутренним производителям подобной или прямо конкурирующей продукции на территории Стороны-импортера, или
- b. серьезные проблемы в какой-либо смежной отрасли экономики или трудности, могущие повлечь за собой серьезное ухудшение экономической ситуации в регионе, то заинтересованная Сторона может принять соответствующие меры на условиях и согласно процедуре, изложенной в Статье 24. Такие меры должны:
  - i. соответствовать целям настоящего Соглашения;
  - ii. применяться без дискриминации к импорту из всех Договаривающихся Сторон;
  - iii. применяться только на такой период и в мере, необходимой для предотвращения ущерба.

3. Прежде чем начать процедуру применения защитных мер, изложенную в следующем пункте данной Статьи, Стороны должны стремиться уладить возникшие между ними трудности путем прямых консультаций. Любая Договаривающаяся Сторона, намеревающаяся применить защитные меры, должна через Секретариат ЭКО в течение не более 30 дней уведомить об этом другую Договаривающуюся Сторону.

4. Защитные меры должны применяться по консультации с другими Договаривающимися Сторонами, за исключением чрезвычайных условий, при которых одна из Договаривающихся Сторон может принять временные меры без предварительных консультаций, при условии, что она вступит в консультации незамедлительно после принятия таких мер.

5. Договаривающиеся Стороны в течение 90 дней после получения первоначального уведомления должны начать консультации с тем, чтобы достичь соглашения о характере и степени защитных мер. Если в указанный период не удастся достичь согласия, то спорный вопрос выносится на рассмотрение и урегулирование органа, предусмотренного ниже в Статье 27. Если и данный орган не сможет решить вопрос в течение 4 недель с момента обращения к нему, то заинтересованные Договаривающиеся Стороны вправе отозвать эквивалентные уступки или другие обязательства.

6. О принятых защитных мерах незамедлительно сообщается другой Договаривающейся Стороне и Совету по сотрудничеству. Эти меры должны ограничиваться по своей степени и продолжительности рамками того, что крайне необходимо для исправления ситуации, которая приводит к принятию этих мер, и не превышают ущерба, нанесенного данной практикой или трудностями. Приоритет придается таким мерам, которые в наименьшей степени негативно отражаются на действии настоящего Соглашения. Принимаемые какой-либо Договаривающейся Стороной меры против действия или упущения другой Договаривающейся Стороны могут только отразиться на торговле с этой Договаривающейся Стороной.

7. Принимаемые защитные меры подлежат периодическим консультациям в Совете по сотрудничеству с целью их скорейшего смягчения или аннулирования, если условия больше не оправдывают их применения.

#### **Статья 22**

##### **Ре-экспорт и серьезный дефицит**

Если соблюдение положений Статей 8 и 9 настоящего Соглашения приводит к:

- a. ре-экспорту в третью страну, в отношении которой Договаривающаяся Сторона -экспортер имеет количественные ограничения по экспорту данной продукции, экспортные пошлины или меры и сборы с эквивалентным действием, или
- b. серьезному дефициту или угрозе дефицита продукции, существенной для Договаривающейся Стороны-экспортера, и
- c. если вышеуказанная ситуация влечет за собой или грозит повлечь за собой основные трудности для Договаривающейся Стороны-экспортера, то эта Договаривающаяся Сторона Сторона может принять соответствующие меры на условиях и согласно процедурам, изложенным в Статье 24.

#### **Статья 23**

##### **Выполнение обязательств**

1. Стороны принимают все необходимые меры для достижения целей настоящего Соглашения и выполнения своих обязательств, вытекающих из него.
2. Если какая-либо Сторона считает, что другая Сторона не смогла выполнить своих обязательств согласно настоящему Соглашению, то заинтересованная Сторона может принять соответствующие меры на условиях и согласно процедурам, изложенным в Статье 24, или передать вопрос на рассмотрение Совета по сотрудничеству.

#### **Статья 24**

##### **Процедура применения других мер**

1. В отношении Статьи 17 заинтересованные Договаривающиеся Стороны оказывают Совету по сотрудничеству содействие, необходимое для изучения вопроса и, при необходимости, устранения спорной практики. Если в назначенный Советом по сотрудничеству период заинтересованной Договаривающейся Стороне не удастся положить конец спорной практике, или если в течение 30 рабочих дней, отпущенных на изучение вопроса, Совету по сотрудничеству не удастся найти решения, то заинтересованная сторона может принять соответствующие меры для устранения трудностей, явившихся следствием данной практики.
2. В отношении Статей 20 и 22 Совет по сотрудничеству расследует этот вопрос или ситуацию и может принять любое решение, необходимое, чтобы положить конец трудностям, о которых сообщила заинтересованная Договаривающаяся Сторона. Если в течение 30 дней Совет по сотрудничеству не сможет принять такое решение, то заинтересованная Договаривающаяся Сторона может принять меры, необходимые для исправления сложившейся ситуации.

3. В отношении Статьи 23 заинтересованная Договаривающаяся Сторона может принять соответствующие меры после завершения консультаций или после истечения 90 дней с момента уведомления.

#### **Статья 25**

##### **Трудности в отношении платежного баланса**

1. В целях платежных балансов Договаривающиеся Стороны должны стремиться, насколько это возможно, избегать введения ограничительных мер, включая меры, относящиеся к импорту.

2. Если одна из Договаривающихся Сторон испытывает серьезные трудности с платежным балансом или ее платежному балансу грозит трудность, то заинтересованная Договаривающаяся Сторона, на основе принятых Советом по сотрудничеству положений, может принять ограничительные меры, включая меры по импорту, имеющие ограниченный срок действия и не выходящие за рамки необходимого для исправления платежного баланса. Эти меры прогрессивно смягчаются по мере улучшения условий платежного баланса и аннулируются, если условия больше не оправдывают их применения. Данная Договаривающаяся Сторона незамедлительно сообщает другой Договаривающейся Стороне об их введении и, по возможности, о сроках их аннулирования.

3. О таких мерах срочно сообщается органу, призванному контролировать ход выполнения настоящего Соглашения.

4. Договаривающиеся Стороны принимают все усилия для создания благоприятных условий проведения консультаций с целью сохранения льгот и уступок, предусмотренных настоящим Соглашением.

5. По просьбе одной из Договаривающихся Сторон любая Договаривающаяся Сторона, осуществляющая действия согласно пункту 2 данной Статьи, предоставляет первой адекватные возможности для проведения консультаций с целью сохранения уступок, по которым были проведены переговоры в рамках Соглашения. Если в течение 90 дней с момента уведомления Договаривающейся Стороны не придут к удовлетворительному решению вопроса, то вопрос может быть передан на рассмотрение Совета по сотрудничеству.

#### **Статья 26**

##### **Эволюционная Статья**

1. Если одна из Договаривающихся Сторон считает полезным в интересах экономики Договаривающихся Сторон развивать и расширять вытекающие из Соглашения отношения, охватывая не предусмотренные Соглашением области, то она направляет другим Договаривающимся Сторонам обоснованную просьбу. Договаривающиеся Стороны могут уполномочить Совет по сотрудничеству рассмотреть эту просьбу и, при необходимости, внести рекомендации, в частности, для открытия переговоров.

2. Договаривающиеся Стороны соглашаются незамедлительно консультироваться по соответствующим каналам и по просьбе каждой Договаривающейся Стороны обсудить любые вопросы, касающиеся интерпретации или выполнения настоящего Соглашения, и другие соответствующие аспекты отношений между Договаривающимися Сторонами.

3. Договоренности, вытекающие из указанной в пункте 1 процедуры, подлежат ратификации или одобрению Договаривающимися Сторонами в соответствии с их собственными процедурами.

4. Решение по данной статье принимается всеми Договаривающимися Сторонами на основе консенсуса.

#### **Статья 27** **Урегулирование споров**

1. Любые споры, касающиеся применения или толкования настоящего Соглашения, должны решаться дружеским путем через двусторонние консультации в течение 90 дней.

2. В случае невозможности решения спора дружеским путем любая Договаривающаяся Сторона может обратиться в Совет по сотрудничеству.

3. Совет по сотрудничеству будет действовать в качестве органа по урегулированию споров при содействии юристов и экспертов по торговле.

4. Договаривающиеся Стороны должны оказывать Совету по сотрудничеству всемерное содействие при рассмотрении и разрешении споров.

5. Совет по сотрудничеству должен решать споры путем принятия решения, а Договаривающиеся Стороны обязаны принимать меры для выполнения решений Совета по сотрудничеству. Если какая-либо Договаривающаяся Сторона не выполняет решение Совета по сотрудничеству, то другая Договаривающаяся Сторона имеет право принимать необходимые меры для исправления ситуации.

#### **Статья 28** **Депозитарий**

Депозитарием Соглашения является Генеральный Секретарь ЭКО. Секретариат ЭКО уведомляет все страны-подписанты Соглашения о факте хранения документа о ратификации, принятия или одобрения, вступления настоящего Соглашения в силу, других актах или уведомлениях, касающихся Соглашения и о сроке его действия.

#### **Статья 29** **Совет по сотрудничеству**

1. Договаривающиеся Стороны соглашаются учредить Совет по сотрудничеству из представителей Сторон, желательно на уровне старших должностных лиц, имеющих необходимый опыт.

2. В целях эффективного выполнения настоящего Соглашения Договаривающиеся Стороны будут обмениваться информацией и, по просьбе одной из Договаривающихся Сторон, проводят консультации в Совете по сотрудничеству. Совет по сотрудничеству рассматривает возможность дальнейшего устранения препятствий торговле между Договаривающимися Сторонами.

3. В случаях, предусмотренных настоящим Соглашением, Совет по сотрудничеству может принимать решения. По некоторым другим вопросам Совет по сотрудничеству может выносить рекомендации.

### **Статья 30** **Процедуры Совета по сотрудничеству**

1. Секретариат ЭКО выполняет функции секретариата Совета по сотрудничеству.
2. В целях эффективного выполнения настоящего Соглашения Совет по сотрудничеству проводит свои заседания по необходимости, но не реже 2 раз в год. Каждая Договаривающаяся Сторона может выражать просьбу о проведении заседания.
3. Каждый член Совета по сотрудничеству имеет один голос.
4. Решения и рекомендации Совета по сотрудничеству будут приниматься по возможности консенсусом. При отсутствии консенсуса, решение принимается 2/3 большинства голосов его членов.
5. Если один из представителей какой-либо Стороны в составе Совета по сотрудничеству принял решение, выполнение которого зависит от удовлетворения конституционных требований, то это решение, если оно не определяет более поздние сроки, вступает в силу с момента уведомления об отзыве оговорки.
6. В целях настоящего Соглашения Совет по сотрудничеству принимает свои правила процедуры, содержащие, *в частности*, положения о созыве заседаний, назначении Президента Совета и сроке его полномочий.
7. Должность Председателя Совета по сотрудничеству занимают поочередно представители Сторон на основе ротации в алфавитном порядке сроком на один год.

### **Статья 31** **Вспомогательные органы**

1. Совет по сотрудничеству координирует, обеспечивает связь, осуществляет мониторинг и контроль за реализацией Соглашения, и, в частности, за соблюдением Договаривающимися Сторонами вытекающих из него обязательств.
2. Для выполнения своих задач Совет по сотрудничеству может принимать решения о создании таких органов, комитетов или групп, которые сочтет необходимыми для разрешения спорных вопросов, контроля или решения любых других вопросов с целью обеспечения эффективного выполнения Соглашения.

### **Статья 32** **Сотрудничество с международными и региональными организациями и объединениями**

1. В целях развития торговли в регионе Договаривающиеся Стороны соглашаются принимать любые меры по сотрудничеству с ООН и ее

специализированными подразделениями, другими международными и региональными торговыми и экономическими организациями и объединениями.

2. Договаривающиеся Стороны оставляет за собой право самостоятельно определять режим внешнеэкономических отношений с государствами, не являющимися Сторонами к настоящему Соглашению.

### **Статья 33**

#### **Торговые отношения в рамках настоящего и других Соглашений**

1. Соглашение не препятствует функционированию или созданию таможенных союзов, зон свободной торговли или заключению договоренностей о приграничной торговле при условии, что последние не будут негативно отражаться на торговом режиме ЭКО и, в частности, на Правилах происхождения, предусмотренных настоящим Соглашением.

2. Несмотря на изложенные в Статье 4 меры, положения Соглашения не охватывают договоренности о торговых преференциях, которые уже были предоставлены или будут предоставлены одной из Договаривающихся Сторон другим Договаривающимся Сторонам вне рамок настоящего Соглашения, а также третьим странам на основе двусторонних и многосторонних торговых и аналогичных договоренностей. Договаривающиеся Стороны также не обязаны предоставлять преференции в рамках Соглашения, ослабляющие уступки, предоставляемые в соответствии с указанными выше договоренностями.

3. Договаривающиеся Стороны воздерживаются от действий, противоречащих положениям настоящего Соглашения и препятствующих достижению целей, указанных в Статье 2. Данное положение относится, в частности, к условиям участия Договаривающихся Сторон в деятельности других региональных экономических организациях и другим вопросам, касающимся регулирования этих отношений.

### **Статья 34**

#### **Выход из Соглашения и срок его действия**

1. Любая Договаривающаяся Сторона может выйти из Соглашения в любое время после вступления его в силу. Такой выход вступает в силу через 6 месяцев со дня получения депозитарием Соглашения, т.е. Секретариатом ЭКО, соответствующего письменного уведомления. После получения такого уведомления Секретариат ЭКО информирует об этом остальные Договаривающиеся Стороны.

2. Действие прав и обязательств Договаривающейся Стороны, расторгнувшей настоящее Соглашение, прекращается в тот же день.

3. После выхода одной из Договаривающихся Сторон из Соглашения и в течение 30 последующих дней Совет по сотрудничеству созывает свое заседание для принятия должных мер.

4. Каждая Договаривающаяся Сторона в любое время вправе отозвать или отозвать, полностью или частично, любую уступку в своем графике предоставления уступок, в отношении которой эта Сторона определит, что по ней первоначально велись переговоры со Стороной, которая более не является Стороной к настоящему Соглашению. Договаривающаяся Сторона, принимающая подобные действия, уведомляет Совет по сотрудничеству и, по просьбе, проводит консультации с



Договаривающимися Сторонами, проявляющими значительный интерес к конкретной продукции.

5. В случае выхода одной из Договаривающихся Сторон из Соглашения, оно продолжает действовать в отношении остальных Договаривающихся Сторон.

### **Статья 35** **Приложения и Протоколы**

Приложения и Протоколы к настоящему Соглашению являются его составной частью, а ссылки на него также являются ссылками и на его Приложения.

### **Статья 36** **Территориальное применение**

Соглашение действует на территории Договаривающихся Сторон в соответствии с их национальными законодательствами.

### **Статья 37** **Оговорки**

Соглашение не может быть подписано при наличии оговорок, и оговорки не могут быть приняты, если Секретариат ЭКО получает уведомление о них после завершения формальностей.

### **Статья 38** **Поправки**

Поправки или изменения в Соглашение не могут вноситься на основе двусторонней договоренности. Поправки вступают в силу в соответствии с процедурой, предусмотренной Статьей 39 Соглашения.

### **Статья 39** **Вступление в силу**

1. Настоящее Соглашение вступает в силу на 30-й день с момента получения Депозитарием документа о ратификации, принятии или одобрении пятью правительствами Договаривающихся Сторон.

2. Если настоящее Соглашение не вступило в силу в соответствии с положениями пункта 1, то представители Сторон, передавших свои документы о ратификации, должны встретиться в течение одного года и установить срок, в который настоящее Соглашение вступит в силу для этих Сторон.

Настоящее Соглашение, состоящее из 39 статей и соответствующих приложений, заключается на первоначальный срок в 10 лет. Соглашение будет автоматически продлеваться каждый год, при условии, что ни одна из Сторон письменно не уведомит другие Стороны о расторжении Соглашения за 6 месяцев до истечения срока его действия.

В ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЧЕГО министры/главы делегаций, полностью уполномоченные к этому, подписали настоящее Соглашение.

Соглашение подписано в Исламабаде 17 июля 2003 года в двух аутентичных экземплярах на английском и русском языках и будет передано на хранение Генеральному Секретарю Секретариата ЭКО. В случае явных несоответствий между вариантами Соглашения на английском и русском языках, следует руководствоваться вариантом на английском языке. Депозитарий направит заверенные копии всем Сторонам.

*За Переходное Исламское Государство Афганистан*

*За Азербайджанскую Республику*

*За Исламскую Республику Иран*

*За Республику Казахстан*

*За Кыргызскую Республику*

*За Исламскую Республику Пакистан*

*За Республику Таджикистан*

*За Турецкую Республику*

*За Туркменистан*

*За Республику Узбекистан*